

May 2021, SUMMARY

W OSAKA

(Page 34)

Hotel W Osaka is Located in Shinsaibashi, downtown Osaka where there is full of luxury brand stores. It reminds us of the birth of Hotel W in 1998 in New York, energetic cultural melting spot. Environmental design of the hotel demonstrates the new concept of luxury with dynamic spatial and acoustic scheme. In contrast to the interior, the exterior design was subdued. *Concrete*, the interior architect, used different themes to each floor, echoing to the total architectural concept. The lower part of the building has terraces and courtyards for public areas, so the visitors feel both city atmosphere and seasonal changes like colors of skies. Superb collaboration of architecture and interior produce incomparable elaborate richness.

Designer : NIKKEN SEKKEI + Concrete Architectural Associates

FAUCHON HOTEL KYOTO

(Page 54)

FAUCHON, French gourmet food and delicatessen company opened a luxurious hotel in Kyoto in March, following the first one in Paris. The design theme is mixing culture and design of both Paris and Kyoto. The material, technology, and traditional from both cities were interpreted in modern design grammar. Iconic colors are black, white, gold and FAUCHON pink, which were used in various materials, art pieces and furniture. The entrance used cherry motifs for handrail of big stairs, stained glass works of the ceiling, and art works on the walls, representing spring in Kyoto. A FAUCHON store is on the ground floor, tea salon on the second, spa on the third, bar, restaurant, and reception hall on the top.

Designer : DESIGN STUDIO SPIN

KYOTO YURA HOTEL NIJO JO BETTEI MGALLERY

(Page 68)

As an annex of the KYOTO YURA HOTEL MGALLERY built in 2019, this small luxurious hotel opened to have twenty five guest rooms. As it is located just near Nijo castle, the architecture was designed upon a concept of "depth" of a villa, respecting the castle as a famous stage of Japanese history. The interior used "shakkei (borrowed scenery)" the method of incorporating a distant vista into the interior. A contryard basin, mirror finish walls and ceilings, and polished rock tabletops reflect the nice views and hotel visitors enjoy visual continuity of surrounding landscapes of the castle and garden.

Designer : hashimoto yukio design studio + Jun Mitsui & Associates Inc. Architects

Azumi Setoda

(Page 80)

Ikuchijima is a small island in Seto Inland Sea between Honshu and Shikoku. This ryokan Azumi Setoda was born in the island, near old Shiomachi shopping arcade, as a renovation project of a mansion of a wealthy merchant in Meiji period. Simultaneously, accommodation and public bath facility "yubube" opened on the opposite side of the road. Among the founders of the hotel is Adrian Zecha, the founder of Aman Resorts. The original house was built 144 years ago, and the hotel was created by sukiya style carpentry and the local construction method. It represents that a ryokan as the icon of the local and this project was intended to make an irreplaceable place for both tourists and local people.

Designer : Rokukakuya

Tokyo Burnside

(Page 102)

Tokyo Burnside is a flexible place for events of art and food. The U-shaped floor plan includes bar, lounge, and multi-function kitchen for various cuisines. The kitchen is just behind the proscenium arch and it can be re-equipped according to time and date of use. The interior is mostly black derived from the color of charred cedar panels and dark atmosphere of an old tavern in Tokyo. Besides, it represents black culture and the style of Ghetto Gastro, Bronx-based cocking team, also known as Black Power Kitchen.

Designer : Snøhetta

Lim.

(Page 114)

This small cafe is three minutes' walk from Komaba-Todaimae station of Keio Inokashira Line. The floor area is only 43㎡ and the big table is a reminiscent of a terrain where they serve tea and coffee and exhibit artists vessels. The entrance has "nijiriguchi", a wriggle-in entrance that is often used in Japanese traditional tea house, which raise your mood from the threshold to the table. A big glazed facade, interior steps, mud plaster floor, and other architectural details blur internal and external boundaries. Visitors are to enjoy tea and see exhibited art pieces in a natural manner.

Designer : tomito architecture

BLUE BOTTLE COFFEE NEWoMan YOKOHAMA CAFE STAND

(Page 162)

This coffee stand is located on the ground floor of commercial complex NEWoMan YOKOHAMA, Yokohama station. The oblong floor area is only 25㎡ and open to bus terminal and a crowd of people come and go busily. No eat-in space and takeout only. A folding partition on the facade, projecting outwards by 1.2 meters, make a space where people get together when the partitions are folded. A condiment station, a merchandising table, benches, and other furniture can be easily stored under the counter, making the most of leftover space.

Designer : Schemata Architects

bibito 2

(Page 187)

This beauty salon is a renovation project on the ground level of a three-story apartment building in Jingumae, Harajuku, Tokyo. The owner firstly planned to extend the salon and found a site in a building across the street to make a 30㎡ small annex. He would like to let hairdressers go back and forth between two salons and the traffic will gain the publicity in the neighborhood. In the interior, mirrors are installed to make a pattern of landscape and they reflect the scenes of customers' activities, which integrate with cityscape.

Designer : toshimitsu minami & associates

25 ways to prevent COVID-19 infection

(Page 214)

Under prolonged coronavirus crisis, infection countermeasures are the most crucial matter for beauty salon business. Last September saw JOYBOX the Origin in Minase, Osaka, was designed as an infection control beauty salon. In this salon, customers don't have to change seat when she or he get any kind of treatment, from shampooing to styling service, so they can minimize the efforts of disinfection. Also, the salon introduced twenty five ways to prevent COVID-19 infection. For example, washstand is near the entrance and cutting areas are equipped with small UV disinfectants and small fridge. Waiting area is open and well-ventilated.

CONTENTS

May 2021

NEW SHOP & ENVIRONMENT

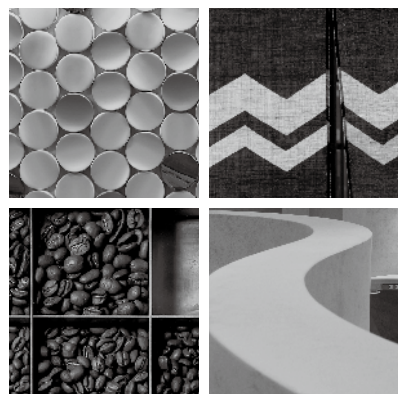
新作

- 34 **ダブリュー大阪**
日建設計+コンクリート
- 54 **フォションホテル京都**
デザインスタジオ・スピン
- 66 [インタビュー] ウェルス・マネジメント社長 千野和俊氏
日本流スモールラグジュアリーホテルでマーケットを開拓する
取材・文◎佐藤千紗
- 68 **京都悠洛ホテル二条城別邸 Mギャラリー**
橋本夕紀夫デザインスタジオ+光井純アンドアソシエーツ建築設計事務所
- 80 **アズミ セトダ**
六角屋+アズミ セトダ設計チーム
- 96 [記事] 歴史と空間と人をつなぎ町の顔になる場所をつくる
- 98 [記事] 「既にあるもの」こそが価値になる
旅館文化とローカリゼーション
文◎編集部
- 102 **トウキョウバーンサイド**
スノヘッタ
- 107 **スタンドバイ**
荒木信雄/アーキタイプ
- 110 [記事] メゾンとストリートがつながる街
いかに境界線をつくらず領域を拡張していくか
文◎編集部

FEATURE ARTICLE 1

業種特集1 / カフェ&コーヒースタンド

- 114 **うつわとカフェ リム.**
トミトアーキテクチャ
- 118 **パンとエスプレッソと嵐山庭園**
木元洋佑建築設計室 Noiz design and architect
- 123 **ドアーズ ヤマゾエ**
やぐゆぐ道具店
- 128 **コーヒーマメヤ -カケル-**
フォーティーンストーンズデザイン
- 134 **スニート**
YUSUKE SEKI
- 137 **敷島焙煎所**
スナーク
- 140 **アオマ コーヒー**
小田真平建築設計事務所
- 142 **ビー：サイド** スイーツ&トリートメント 船橋屋
スーパーマニアック
- 145 **マイアマイア**
ara
- 150 [記事] まちのコーヒーショップが
人と人、地域をつなぐ結び目になる
文◎編集部
- 152 **ブルー グローブ トウキョウ**
ベイリーフ



- 155 **アオキ / フルーツピークス福島**
シナト
- 159 **ブルーボトルコーヒー** みなとみらいカフェ
芦沢啓治建築設計事務所
- 162 **ブルーボトルコーヒー** ニュウマン横浜 カフェスタンド
スキーマ建築計画

FEATURE ARTICLE 2

業種特集2 / ヘアサロン

- 166 **ローエン エサカ**
松本直也デザイン
- 170 **ヒカリの。** ビューティーサロン
ブイオン
- 172 **ムイミ**
サポーズデザインオフィス
- 175 **クレーデ ヘアーズ井口**
ファゾム
- 179 **カラースタンド**
ファゾム
- 183 **アトリエトイロ**
ひとともし一級建築士事務所
- 187 **ビビト 2**
南俊允建築設計事務所
- 192 **ベッド**
サイズコア
- 195 **バーバー&リラクゼーション ラガッツオ**
レコ
- 198 **ヘアメイクオー**
タカラスベースデザイン
- 201 **エント.**
タカラスベースデザイン
- 204 **美容室ビッグアイ** 洛北阪急スクエア店
タカラスベースデザイン
- 208 **カンゴールサロン**
タフデザインプロダクト
- 211 **デニス メイド イン トーキョー**
小大建築設計事務所
- 214 [レポート] ヘアサロンでコロナ感染を防ぐ
25の手法
取材・文◎難波エ乙

COLUMN & NEWS

- 23 NEW YORK◎春日淑子
創意工夫でコロナ禍を切り抜ける
NYレストラン業界のサバイバル戦略
- 25 FASHION◎野田達哉
デジタルシフトするファッションウィーク。
そのビッグデータは資産となるか
- 27 FOOD & BEVERAGE◎坂井淳一
空間デザイナーとして模索する
飲食店の「パラダイムシフト」

SERIAL

- 234 **東京歳時記 5**
写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔
- 236 **Lighting in the Space** 明かりのある情景 65
文◎米津誠太郎
Bilia (1932)
- 237 **これからの商業施設のつくりかた 4**
文◎加藤純
屋内外を巡る動線とテナントの顔になるサッシ
- 240 **商業空間は公共性を持つか 13**
文◎西倉美祝
農と人、自然が混ざり、体験となる
「クルックフィールズ」
- 242 **CALENDAR & INFORMATION**
- 244 **FROM EDITORS**

ADVERTISING

- 14 **広告 Index**
- 221 **特別協賛広告企画：誌上プレゼンテーション**
「展示会プロダクトレポート」
- 227 **広告企画「Floor Design」**
- 230 **ピックアッププロダクツ「音環境改善素材 & 設備」**
- 254 **PRODUCT INFORMATION**

本誌に使用されている図面表記の略号

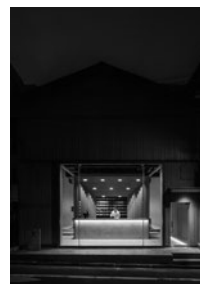
AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第66巻5号
 2021年5月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人／村上 桂
 発行所／株式会社商店建築社◎
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)
 広告部 ☎03(3363)5760(代)
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)
 編集部 ☎03(3363)5740(代)
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,138円 本体1,944円
 年間購読料／25,656円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長／塩田健一
 副編集長／車田 創
 編集／玉木裕希 柴崎慎大 平田 悠
 村上桂英 金子紗希
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)
 広告／三木亨寿 岡野充宏 小杉匠弘
 雨宮 諒 鷺田 章
 販売／工藤仁樹 山脇大輔
 愛読者係／関根裕子
 経理／村上琴里
 支社／武村知秋(広告)
 アート・ディレクション／BOOTLEG
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳
 印刷／図書印刷株式会社



2021.5
 Vol.66 No.5

表紙写真／
 コーヒーメマヤ -カケル-(P.128)
 撮影／神宮巨樹

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC(http://www.jrcc.jp) eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382